

Unionists from all countries unite!

Dates des réunions de Bureau du CoEE pour le second semestre 2105.
All meetings of "Bureau" CoEE for the second semester 2015.

13. Januar : Paris ok
10. Februar : Paris ok
10. März :
14. April :
19. Mai :



10. Februar 2015

Paris

Anwesend:

Fabien Pierre
Sébastien Gendre
Raymond Wittenbol
Marie Jo Azzopardi

Entschuldigt:

Pascal Jung
Fatima Belhachemi

Gäste:

Tagesordnung:

1- NEUWAHL DES BÜROS UND FUNKTIONSWEISE.....	3
2- VORGANG „DEUTSCHLAND“	3
3- AUSSTATTUNG MIT ARBEITSMATERIAL UND ARBEITSMITTELN	3
4- PROJEKT SPARMAßNAHMEN VON „COMEX ECONOCOM/OSIATIS“	4
5- TREFFEN ZWISCHEN JEAN-MAURICE FRITSCH UND DEN MITGLIEDERN DES BÜROS	4
6- TREFFEN MIT FRANCK FANGUIERO, DIREKTOR PERSONALWESEN.....	4
7- KOMMENDE VOLLVERSAMMLUNG	4
8- VORGANG „SPANIEN“	4
9- VORGANG „MAROKKO – METROPOLIS“	5
10- ÜBERSETZUNGEN.....	5
11- NÄCHSTES COEE-SEMINAR UND SIMULTANDOLMETSCHER	5
12- IT DER GRUPPE	5
13 - ÜBERSICHT BESCHLÜSSE / AKTIONEN	5

1- Neuwahl des Büros und Funktionsweise

Entsprechend dem Projekt „Unterrichtung der europäischen Mitglieder“ besuchen die Mitglieder des Büros jedes Land, in dem es europäische Vertreter gibt, um diese über die Funktionsweise der Organisation zu informieren. In diesem Zusammenhang sei darauf verwiesen, dass die Mitglieder des Büros anlässlich des Seminars gewählt werden.

Die Informationssitzung für Belgien ist für den 25. Februar 2015 angesetzt. Im Rahmen dieses Treffens wird vor allem das Entsendeverfahren für Arbeitnehmervertreter in den europäischen Betriebsrat zur Sprache kommen. Fabien Pierre, Pascal Jung und Raymond Witenboll werden dieses Meeting leiten.

Um Probleme bei der Kostenerstattung zu vermeiden, erinnert das Büro daran, dass die Kostenerstattungsanträge in jedem Fall dem Schatzmeister bzw. dessen Vertreter spätestens 15 Tage nach der entsprechenden Ausgabe zuzuleiten sind.

2- Vorgang „Deutschland“

Der deutsche Vertreter, Wolfgang Büllles, wird versuchen, seinen neuen Arbeitgeber dazu zu bewegen, ihm die weitere Teilnahme am europäischen Betriebsrat von Econocom/Osiatis zu ermöglichen. Sollte dies nicht zu bewerkstelligen sein, ist eine andere Person zu bestellen, um die Vertretung der deutschen Mitarbeiter im europäischen Betriebsrat sicherzustellen.

Im Rahmen des Projekts „Unterrichtung der europäischen Mitglieder“ werden die Mitglieder des Büros am 18. Februar nach Deutschland reisen. Fabien Pierre, Pascal Jung et Sébastien Gendre werden an dieser Sitzung unter Mitwirkung eines Dolmetschers teilnehmen.

Die genauen Verkaufsbedingungen der deutschen Tochtergesellschaft sind dem europäischen Betriebsrat nicht bekannt. Am 18. Februar wird unsere Delegation die deutschen Vertreter um Auskunft darüber bitten, ob die Tochtergesellschaft „Service“ mit dem für ihre Arbeit erforderlichen IT-Material verkauft wurde. Hierzu wird Mari-Jo Azzopardi die Fragen vorbereiten, die den deutschen Vertretern zu stellen sind. Anhand der Antworten lässt sich der genaue Umfang des Verkaufs der Tochtergesellschaft auf (IT-) technischer Ebene bestimmen.

3- Ausstattung mit Arbeitsmaterial und Arbeitsmitteln

Das Prozedere bezüglich der Ausstattung mit Arbeitsmaterial und Arbeitsmitteln befindet sich in Übersetzung. Sobald die Übersetzungen fertiggestellt sind, wird das Dokument auf der Website des CoEE veröffentlicht.

4- Projekt Sparmaßnahmen von „Comex Econocom/Osiatis“

Die belgischen Vertreter haben mehrere Analysen durchgeführt und entsprechende Einsparungsvorschläge ausgearbeitet, die leicht umzusetzen wären und nur einen begrenzt negativen Einfluss auf die Beschäftigten hätten. So können beispielsweise die freien Mitarbeiter („Selbständige“) durch Arbeitnehmer einem Arbeitsvertrag ersetzt werden, was eine Einsparung von ca. 3 Mio. Euro bedeutete.

Bei den Einsparungen im Bereich des Fuhrparks gelangten die belgischen Vertreter zu einem Einsparungspotenzial von rund 225 000 Euro, das allein durch einen Wechsel der Fahrzeuglieferanten erzielt werden könnte; daneben sollte auf steuerlich geförderte, umweltschonende Fahrzeuge gesetzt werden.

Eine weitere wichtige Quelle für Einsparungen, die von der Geschäftsleitung ins Auge gefasst werden könnte, ist die optimierte Nutzung der Gebäuderessourcen.

5- Treffen zwischen Jean-Maurice Fritsch und den Mitgliedern des Büros

Zwecks Vorbereitung des Treffens wird der Sekretär des CoEE per E-Mail mehrere Terminvorschläge unterbreiten. An diesem Treffen werden der Sekretär und der stellvertr. Sekretär teilnehmen.

6- Treffen mit Franck Fanguiero, Direktor Personalwesen

Da diesen Termin nicht alle Mitglieder des Büros wahrnehmen können, wird nur der stellvertr. Sekretär mit Franck Fanguiero zusammenkommen. Bei diesem für den 11. Februar 2015 angesetzten Gespräch werden folgende Punkte zur Sprache kommen: „Burn Outs“ im Unternehmen, der nächste Besuch in Marokko, die Finanzierung des CoEE, die Unterzeichnung der Sitzungsprotokolle und die nächste Vollversammlung.

7- Kommende Vollversammlung

Der Termin der kommenden Vollversammlung steht noch nicht fest. Allerdings wurde beschlossen, Herrn Jean-Louis Bouchard um seine Anwesenheit zu bitten, damit dieser dem europäischen Betriebsrat seine Zielsetzungen bezüglich der Gruppe Econocom/Osiatis erläutern kann. Der stellvertr. Sekretär ist mit dieser Einladung befasst.

8- Vorgang „Spanien“

Der nächste Besuch bei den spanischen Kollegen ist für den 23., 24. und 25. März 2015 geplant. Fatima Belhachemi, Sébastien Gendre, Pascal Jung sowie Fabien Pierre werden an diesem Treffen teilnehmen bzw. dieses leiten.

9- Vorgang „Marokko – Metropolis“

Beim Treffen vom 11. Februar zwischen dem stellvertr. Sekretär und dem Direktor Personalwesen, Franck Fangueiro, wurden die Voraussetzungen für den kommenden Besuch der zuständigen Arbeitsgruppe festgelegt.

10- Übersetzungen

Die Simultanübersetzung der letzten Vollversammlung, die von der Firma „GENE ELECTRA“ erbracht wurde, entsprach den Anforderungen der Teilnehmer.

Was die Protokolle anbelangt, so erinnern die Mitglieder des Büros daran, dass die Texte bündig und knapp zu halten sind, damit sie problemlos in die verschiedenen Sprachen übersetzt werden können.

11- Nächstes CoEE-Seminar und Simultandolmetscher

Der Schatzmeister ist mit der Zusammenstellung des Leistungsverzeichnisses befasst, um die in Frage kommenden Dienstleister für Simultandolmetschen anzusprechen. Auf der Grundlage dieses Dokuments werden die Dienstleister um ihre Angebote für Dolmetschdienste während der Sitzungen und bei den sich daran anschließenden abendlichen Arbeitsessen gebeten.

Pascal Jung ist mit der Zusammenstellung des Leistungsverzeichnisses und der Einholung der Angebote befasst.

12- IT der Gruppe

Der europäische Betriebsrat wurde von der Umstrukturierung im internen IT-Bereich der Gruppe nicht entsprechend informiert. Die Arbeitnehmervertreter bedauern, dass der europäische Betriebsrat zur Auslagerung von IT-Diensten in die Ukraine nicht gehört wurde. Dieser Punkt wird bei dem Gespräch am 11. Februar zur Sprache kommen.

13 - Übersicht Beschlüsse / Aktionen

s. Anlage 1

Das Büro
Marie-Jo A. Sekretär

Fabien P. stellvertr. Sekretär.

Unionists from all countries unite!

Anlage 1 : Übersicht Beschlüsse / Aktionen

Gegenstand	Verantwortlich	Termin	Kommentar
Erstausstattung „Nicolas Bresson“	Sébastien Gendre	Juni 2014	8 Juli 2014: Pascal lässt ihm ein Telefon und ein Notebook zukommen. 26.08.2014: In Bearbeitung 26.11.2014: In Bearbeitung 13 Januar: In Bearbeitung 10. Februar: E-Mail an Nicolas, um ihn über den Lieferverzug zu unterrichten.
Bitte um eine Präsentation der Arbeitnehmervvertretungen in den einzelnen Ländern	Fatima Belhachemi	September 2014	8 Juli 2014: In Bearbeitung 26.08.2014: In Bearbeitung 27.11.2014: In Bearbeitung 13 Januar: Fatima Belhachemi übernimmt die Aktion, Frankreich, Belgien, Deutschland, Spanien 10. Februar: In Bearbeitung
Berufshaftpflichtversicherung	Fatima Belhachemi	September 2014	8. Juli 2014: Aktionsplan erstellt 26.08.2014 in Bearbeitung. Vorgang wird von Fabien und Marie Jo da es eine entsprechende Versicherung in Belgien gibt. 26.11.2014: Fabien vereinbart einen Termin für Januar 2015. 13.01.2015: Fatima Belhachemi übernimmt die Aktion und verlegt das Treffen vor. 10. Februar: In Bearbeitung.
Vorbereitung des Treffens in Deutschland	Pascal Jung / Fabien Pierre	August 2014	26.08.2014: Nach dem Treffen am 28. August zwischen der Arbeitsgruppe und dem Vertreter der deutschen Gewerkschaft wird beschlossen, ob eine Anreise nach Deutschland erforderlich ist. 26.11.2014: Planung eines weiteren Meetings für die Woche

			<p>vom 16. Dezember oder 2. KW im Januar 2015 13.01.2015: Termin und Organisation in Bearbeitung. 10. Februar: Termin und Reise für den 18. Februar 2015 geplant.</p>
Soziale Aspekte in Marokko	Pascal Jung	August 2014	<p>26.08.2014: In Bearbeitung. 27.11.2014: Besuch ist für das erste Halbjahr 2015 geplant. 13 Januar: Besuch geplant für den 17., 18. und 19. März 2015. 10. Februar: Wird beim morgigen Treffen zwischen dem Büro und Franck Fangueiro zur Sprache kommen.</p>
Kontaktaufnahme mit den Sozialvertretungen in Italien	Pascal Jung / Fabien Pierre	September 2014	<p>8 Juli 2014: Aktionsplan erstellt. 26.08.2014: Keine Sozialinstanz. Aktionsplan wird fortgesetzt. 27.11.2014: In Bearbeitung. 13 Januar: Fatima Belhachemi aktiviert die Gruppe. 10. Februar: In Bearbeitung</p>
Organisation des Spanienbesuchs	Pascal Jung	September 2014	<p>26.08.2014: In Bearbeitung. 27.11.2014: Abschluss der Aktion 13 Januar: Termin und Vorbereitung in Bearbeitung. 10. Februar: Besuch geplant für den 23. bis 25. März 2015.</p>
Unterzeichnung der letzten Protokolle	Marie-Jo	September 2014	<p>26.08.2014: Der Sekretär druckt die Protokolle aus und lässt sich von der Geschäftsleitung unterzeichnen 26.11.2014: In Bearbeitung 13 Januar: Sekretär und stellvertr. Sekretär unterzeichnen die Protokolle und leiten sie an die Geschäftsleitung weiter. 10. Februar: Die Protokolle werden bei der nächsten Vollversammlung unterzeichnet.</p>
Ausgabe von Handys an die spanischen Vertreter	Pascal Jung	November 2014	<p>26.11.2014: In Bearbeitung. Einkaufsplanung zum ersten Quartal 2015. 13 Januar: In Bearbeitung</p>

			10. Februar: Wird beim Spanienbesuch zur Sprache kommen.
Antrag auf Aufweisung eines Telefons für Frédéric Madeleine	Pascal Jung	November 2015	26.11.2014: Pascal Jung übernimmt die Zuweisung. 13 Januar: In Bearbeitung 10. Februar: In Bearbeitung
Änderung und Übersetzung des Prozedere „Erstausstattung mit Material“	Sébastien Gendre	Januar 2015	27.11.2015: 13 Januar: S Gendre erbittet Übersetzung bei einem Fachanbieter 10. Februar: Diese Woche an Fabien versandt zwecks Weiterleitung an den Übersetzer
Vorbereitung der Schulung für spanische Vertreter	Fabien Pierre / Pascal Jung	1. Quartal 2015	27.11.2015: 13 Januar: Wird beim kommenden Spanienbesuch des Büros erledigt. 10. Februar: In Bearbeitung
Vorbereitungstreffen für das nächste Seminar: Treffen mit den französischen Vertretern. (Büro/Frankreich)	Fabien Pierre	1. Quartal 2015	13 Januar: Organisation in Bearbeitung. 10. Februar: Geplant für den 9. April 2015. (Fabien versendet die Einladungen und übernimmt die Vorbereitung).
Vorbereitungstreffen für das nächste Seminar: Treffen mit den belgischen Vertretern. (Büro/Belgien)	Fabien Pierre	1. Quartal 2015	13 Januar: Organisation in Bearbeitung. 10. Februar: Meeting geplant für den 25. Februar.
Inhaltliche Vorbereitung des Seminars	Bureau	1. Quartal 2015	13 Januar: In Bearbeitung. 10. Februar: Tagesordnung wird bei der nächsten Sitzung des Büros festgelegt, 10. März. 10. Februar: In Bearbeitung. (Tagesordnung in Bearbeitung)
Vorgang : Kündigungsschutz für Delegierte	F Pierre/S Gendre	Permanent	13 Januar 2015. F Pierre und S Gendre haben an diesem Tag einen Termin mit Franck Fanguero bezgl. des Kündigungsschutzes von Delegierten.

Protokoll des Büros des CoEE (Europäischer Betriebsrat)

Minutes of the working Committee of European Works Council.

Belgien, Deutschland, Frankreich, Spanien

econocom

econocom
osiatis

			10. Februar: Fall XM in Bearbeitung
Verkauf der deutschen Tochter „Service“. Vorbereitung der Fragen an die deutschen Vertreter bezgl. des Verkaufs von IT-Material	Mari Jo Azzopardi	17. Februar spätestens	10. Februar 2015
Meeting „Jean-Maurice Fritsch“. Terminvorschläge	Marie Jo / Fabien P	Februar 2015	10. Februar 2015
Leistungsverzeichnis für Simultanübersetzungen beim Seminar 2015.	Pascal Jung	März 2015	10. Februar 2015